

## STUPEŇ 5.1.

3. Могли бы вы поставить нам станки в 3-м квартале?  
Мы не сможем **выполнить/выполнить** ваш заказ в такой короткий срок.
4. Когда мы знаем дату прибытия парохода?  
Мы сможем **сообщить/сообщать** вам дату прибытия парохода через две недели.
5. Вы получили новый прейскурант?  
Да, мы получили прейскурант, **отражающий/отражавший** пересмотр цен.
6. О чём говорили покупатель после посещения завода-изготовителя?  
Они благодарили нас за **предоставленную/предоставляемую** возможность познакомиться с нашими последними достижениями.

## D. SLOVNÍ ZÁSOPA OBCHODNÍ RUŠTINY

○—**Св. 11.** а) **Nahrad'te české výrazy ruskými ve správném tvaru.**

1. Цены на сырьё (stoupnout).
2. Сроки отгрузки не являлись (zaručené).
3. Нам необходимо знать о дне (příjezd) судна.
4. Эти условия (zůstávat) в силе.
5. В контракте предусмотрены (částecně dodávky).
6. Модернизация оборудования (způsobit) большие расходы.
7. Срок платежа (uplynout, vypršet).

**b) Odpovězte na otázku pomocí vět z předěšlého cvičení.**

1. Что предусмотрено в контракте относительно условий отгрузки?
2. Какие сейчас цены на сырьё на мировом рынке?
3. Почему вы медлите с модернизацией оборудования?
4. Почему вы не можете назвать точную дату отгрузки?
5. Когда товар должен быть оплачен?
6. Мы можем полагаться на эти условия?
7. Что вам нужно знать, чтобы начать отгрузку материалов в порт?

○—**Св. 12.** а) **Doplňte věty vhodným slovem z orámované části.**

1. Мы нашли возможность ... цены.
2. Мы ... надёжную работу станков.
3. Эти сроки не ... гарантированными.
4. Срок действия этих цен ... 1 января.
5. Значительное увеличение заказа может ... изменение сроков поставки.
6. Цены предыдущего контракта ... в силе и для нового контракта.

являются  
повлечь  
гарантируем  
истекает  
снизить  
остаются

## JEDNÁNÍ O FORMÁCH A PODMÍNKÁCH SMLOUVY

**b) Doplňte věty vhodným slovem v orámované části. Česká slova a slovní spojení přeložte do ruštiny.**

1. Этот прейскурант отражает ... наших цен.
2. Когда истекает ... этих цен?
3. Сообщите покупателям об ... товара в порт для погрузки.
4. Мы гарантируем ... контракта в срок.

revize  
expedice  
splnění  
platnost

○—**Св. 13.** **Doplňte podle textu chybějící slova.**

1. ... действия этих цен истёк 1 сентября.
2. Указанные цены будут оставаться ... на весь срок поставки.
3. Это может ... за собой пресмотр цен.
4. Эти сроки отгрузки являются ...
5. Мы приложим все ... для выполнения контракта в срок.
6. Мы предлагаем ... отгрузки по 100 т каждая.
7. Дата ... парохода в порт для погрузки должна быть сообщена нам, по крайней мере, за 30 дней.

○—**Св. 14.** **Nahrad'te tučně vytištěná slova slovy z textu.**

1. Срок действия цен **кончился** 1 февраля.
2. Во время **исполнения** контракта мы не изменяли цен.
3. Такой заказ может повлечь за собой **изменение** цен.
4. Цены на некоторые товары **повысились** на 20%.
5. Мы **собираемся** приехать в Москву в конце месяца.
6. Благодарю вас за **данную** нам возможность познакомиться с образцами ваших товаров.
7. Мы **постараемся** организовать отгрузку как можно скорее.

○—**Св. 15.** **Nahrad'te tučně vytištěná slova slovními spojeními uvedenými v závorkách.**

1. Мы **постараемся** отправить товар поскорее. (приложить все усилия, чтобы)
2. Мы **благодарим** вас за ваше предложение. (разрешите поблагодарить)
3. Срок действия цен, указанных в прейскуранте, **закончился**. (истекать)
4. Указанные цены **будут действительны** на весь срок поставки. (оставаться в силе)
5. Это может **привести к пересмотру** цен. (повлечь за собой пересмотр)
6. **В письме мы посылаем** прейскурант. (прилагать к письму)
7. В ряде случаев мы **смогли** снизить цены. (посчитать возможным)